



# SWAZILAND

## GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XVII]

MBABANE, Friday, June 8th., 1979

[No. 953

### CONTENTS

No.		Page
<b>GENERAL NOTICES</b>		
50.	Appointment of the Chief Immigration Officer .....	290
51.	Declaration of a Prohibited Immigrant .....	290
52.	Declaration of a Prohibited Immigrant .....	291
53.	Declaration of a Prohibited Immigrant .....	291
54.	Issue of a Royal Commission of Enquiry to enquire into (A) All Events Relating to the 1977 General Strike and Boycott of Classes by Swaziland School Teachers and the subsequent Rioting by Students and (B) The Existence of any Structural, Organisational or Functional Short-Comings in the Civil Service .....	292
55.	Public Notice to Furnish Returns for the year ended 30th June, 1979 under the Income Tax (Consolidation) Order, 1975 .....	293
<b>ADVERTISEMENTS</b> .....		295

### CONTENTS OF SUPPLEMENT

#### PART A — BILLS

4.	The Swazi Administration (Amendment) Bill, 1979 .....	S1
----	---	----

#### PART C — LEGAL NOTICES

36.	Corrigendum — The Maximum Wholesale and Retail Selling Prices of Soft Drinks .....	S3
43.	The Cotton (Levy) Regulations, 1979 .....	S4
46.	Appointment of Acting Chief Justice .....	S5
47.	National Trust Commission Act, 1972 — Proclamation of Nature Reserves .....	S6
48.	The Fixation of Butter and Cheese Prices Regulations, 1979 .....	S7

PUBLISHED BY AUTHORITY.

GENERAL NOTICE NO. 50 OF 1979

THE IMMIGRATION ACT, 1964

(No. 32 of 1964)

APPOINTMENT OF THE CHIEF IMMIGRATION OFFICER

(Under section 4(1) )

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister for Home Affairs has been pleased to designate —

PRINCE JWABU S. DLAMINI

a public officer as the Chief Immigration Officer with effect from the 9th of March, 1977.

J. D. MNGOMEZULU

*Permanent Secretary.*

Mbabane.  
30th April, 1979.

---

SWAZILAND.

GENERAL NOTICE NO. 51 OF 1979

THE IMMIGRATION ACT

(No. 32 of 1964)

DECLARATION OF A PROHIBITED IMMIGRANT

Under Section 9 (1) (g)

In exercise of the powers conferred on me by the abovementioned Section and acting on information received from a source considered by me to be reliable, I hereby DECLARE

PAMELA PEARL MDLULI  
NEE MASHIQA  
IN SITEKI ROAD  
MANZINI

to be an undesirable inhabitant of or a visitor to Swaziland and consequently thereon to be a Prohibited Immigrant to Swaziland.

G. DLAMINI

*Minister of Home Affairs.*

Mbabane.  
3rd May, 1979.

**SWAZILAND****GENERAL NOTICE NO. 52 OF 1979****THE IMMIGRATION ACT****(No. 32 of 1964)****DECLARATION OF A PROHIBITED IMMIGRANT****Under Section 9 (1) (g)**

In exercise of the powers conferred on me by the abovementioned Section and acting on information received from a source considered by me to be reliable, I hereby **DECLARE**

**AHMED SALIHAMAHOMED**

to be an undesirable inhabitant of or a visitor to Swaziland and consequently thereon to be a Prohibited Immigrant to Swaziland.

**G. DLAMINI***Minister of Home Affairs.*

Mbabane.  
12th. April, 1979.

**SWAZILAND.****GENERAL NOTICE NO. 53 OF 1979****THE IMMIGRATION ACT****(No. 32 of 1964)****DECLARATION OF A PROHIBITED IMMIGRANT****Under Section 9 (1) (g)**

In exercise of the powers conferred on me by the abovementioned Section and acting on information received from a source considered by me to be reliable, I hereby **DECLARE**

**EMMANUEL NKOSINATHI DLAMINI**

to be an undesirable inhabitant of or a visitor to Swaziland and consequently thereon to be a Prohibited Immigrant to Swaziland.

**G. DLAMINI***Minister of Home Affairs.*

Mbabane.  
3rd May, 1979.

## GENERAL NOTICE NO. 54 OF 1979

---

**KING'S PROCLAMATION TO THE NATION OF  
THE 12TH APRIL 1973**

**ISSUE OF A ROYAL COMMISSION OF ENQUIRY TO ENQUIRE INTO  
(A) ALL EVENTS RELATING TO THE 1977 GENERAL STRIKE AND  
BOYCOTT OF CLASSES BY SWAZILAND SCHOOL TEACHERS AND  
THE SUBSEQUENT RIOTING BY STUDENTS AND (B) THE EXIS-  
TENCE OF ANY STRUCTURAL, ORGANISATIONAL OR  
FUNCTIONAL SHORT-COMINGS IN THE CIVIL SERVICE.**

In exercise of the powers conferred upon him by the above-mentioned law and any other law relative thereto and good cause therefor having been shown, HIS MAJESTY THE KING has been pleased to extend the time within which the above-mentioned Commission shall lodge its Report with him by three months from the 2nd day of May, 1979.

**MAJOR-GENERAL MAPHEVU H. DLAMINI**

*Prime Minister of Swaziland.*

Mbabane  
31st May, 1979.

## GENERAL NOTICE NO. 55 OF 1979

## NOTICE

## INCOME TAX

PUBLIC NOTICE TO FURNISH RETURNS FOR THE YEAR ENDED  
30TH JUNE 1979 UNDER THE INCOME TAX  
(CONSOLIDATION) ORDER 1975

NOTICE IS HEREBY GIVEN that all persons liable to taxation, personally or in any representative capacity, under the provisions of the Income Tax (Consolidation) Order 1975 are required to furnish within thirty days after the 2nd July 1979 returns for the assessment of the tax. Returns are also required within thirty days after the 2nd July 1979 from any other person, whether a taxpayer or not, to whom paragraphs A, B, C, D, or E of this notice apply.

- A. Every person who was ordinarily resident in Swaziland (not being a married person or company) or a representative of such person, whose gross income in respect of the year ended 30th June 1979 was in excess of E600.
- B. Every married person who was ordinarily resident in Swaziland, or a representative of such person, whose gross income in respect of the year ended 30th June 1979 was in excess of E1,200.
- C. Every person, not ordinarily resident in Swaziland whose gross income from Swaziland in respect of the year ended 30th June 1979 was in excess of E25.
- D. Every person to whom a form or return is issued, irrespective of the amount of the income of such person, and any person who furnished or was required to furnish a return in respect of the year ended 30th June 1978.
- E. The Public Officer of every company which derived gross income in respect of the year ended 30th June 1979, or to whom a form or return is issued.

## NOTE:

- 1. The income of a woman married with or without community of Property and not separated from the husband under judicial order or written agreement shall, for the purposes of this Order, be deemed to be income accrued to her husband and shall be included by him in the return of income required to be rendered by him under the Order.
- 2. The income of any minor child, or step-child, whether accumulated or not, must be returned.
- 3. The income of all trusts created by the taxpayer must be disclosed in his return with full names and addresses of beneficiaries.
- 4. Every person who completes a return must show in respect of public and private companies:—
  - (a) the dividends received by or accrued to him from any company;
  - (b) the number of shares in any company of which he is the registered shareholder;
  - (c) The number of shares in any company which are not registered in his name but of which he is the beneficial owner.
  - (d) The names and addresses of all persons who are beneficial owners.

of shares of which he is the holder. The number of shares in each company must be stated.

5. Income includes the value of free quarters, board, etc.
6. Employees who are having tax deducted under the Pay-as-you-earn scheme are required to comply with this notice and to furnish returns.

### FORMS

The prescribed forms can be obtained on or after the 2nd July 1979 at the Office of The Commissioner of Taxes, Mbabane.

### FORWARDING OF RETURNS

Completed returns must be forwarded by post addressed to P.O. Box 186, Mbabane, or delivered at the Office of the Commissioner of Taxes, Mbabane.

NOTE: An envelope marked with the words 'INCOME TAX — ON HIS MAJESTY'S SERVICE' will be carried post free.

### ADDITIONAL TAX IN CASE OF DEFAULT OR OMISSION

A taxpayer who makes default in rendering a return shall be required to pay, in addition to the tax chargeable in respect of his taxable income, an amount equal to twice the tax chargeable.

A taxpayer who omits from his return any amount which ought to have been included therein or who makes any incorrect statement in any return shall be required to pay, in addition to the tax chargeable in respect of his taxable income, an amount equal to twice the difference between the tax as assessed in accordance with the return made and the tax properly chargeable.

### PENALTIES

Any person required to render a return and who fails to do so within the period of THIRTY DAYS from the date of this notice is liable to a fine of E200, or, in default of payment thereof, to imprisonment for a period of one year and, further to a fine of E10 for each day during which such default continues after further notification following conviction; or to imprisonment for three months.

Any person who with intent to evade or to assist any other person to evade assessment or taxation makes any false statement or entry in any return is liable to a fine of E1,000 or to imprisonment for two years or both.

NOTE: No. person is exempt from penalty by reason merely of the fact that he may not have been called upon individually to make a return.

### FURTHER INFORMATION

Any further information or assistance which any person may require can be obtained at the office of the Commissioner of Taxes.

**S. M. MASILELA**

Commissioner of Taxes.

Mbabane  
2nd July 1979.

**NOTICES**

Notice is hereby given that an application by Emmelinah T. Dlamini of P.O. Box 14, Manzini for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "ZAKHELE PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mirriam Dlamini of P.O. Box 505, Manzini for a grant of Soft Drinks Licence to operate in the Manzini District under the style "EVEREADY" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Agnes C. Hlophe of P.O. Box 125, Kwaluseni for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "NTOMBEHLE PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Mary T. Zikalala of P.O. Box 244, Manzini for a grant of a Vendor Licence to operate in the Manzini District under the style "MALULEKA FRUITS & VEGETABLES" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Thoko Methula of P.O. Box 702, Manzini for a grant of a Pedlars Licence to operate in the Manzini District under the style "NOKUTHULA PEDLARS" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by M. S. Shongwe of P.O. Box 80, Lobamba for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Manzini District under the style "THEMBISA VEGETABLES HAWKERS" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by P. Z. Shabangu of P.O. Box 13, Manzini for a grant of a Coal Yard to operate at Logoba Area in the Manzini District under the style "YEKUMONA COAL YARD" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Albert Madevu Dlamini of P.O. Box 908, Manzini for a grant of a Hawkers Licence to operate in the Manzini District under the style "SISIZE NKOSI HAWKERS" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Douglas Fanyana Ndzinisa of P.O. Box 939, Manzini for a grant of a Chemist Licence to operate at Sichelwini in the Manzini District under the style "ZOMBA GENERAL CHEMIST" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Esther G. Mavuso of P.O. Box 442, Manzini for a grant of a Restaurant Licence to operate in the Manzini District under the style "PHUMZA-KHELE RESTAURANT" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Swaziland Tractor Company of Manzini for a grant of a Manufacture, Repair and Sales of Agriculture Equipment to operate at Plot No. 2 King Sobhuza Avenue in the Manzini District under the style "SWAZILAND TRACTOR COMPANY" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Carlston & Company of P.O. Box 143, Manzini for a grant of a Licence to deal with Electrical Goods to operate at Shop No. 3 Portion 4 of Lot 368, in Manzini under the style "ELECTRONIC INSTALLATIONS (PROPRIETARY) LIMITED" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Petros Dlamini of P.O. Box 27, Luve for a grant of Manufacturer General Dealer to operate at Luve in the Manzini District under the style "SIZABANTU MANUFACTURERS GENERAL DEALER" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application by Johannes Velebantu Dlamini of Kandinda School, P.O. Luyengo for a Transfer of a Grocery Licence operating at Kandinda Area in the Manzini District under the style "SIZABANTU GROCERY" will be heard in the District Commissioner's Court House on Tuesday the 19th June, 1979 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 15th June, 1979 not later than 4.00 p.m.

**J. M. DLAMINI**  
Licencing Officer/Manzini

P.O. Box 13,  
MANZINI.

**NOTICE**

**ESTATE JOHAN ANDRIES LOMBARD — MCL/18  
(IN LIQUIDATION)**

The first meeting Creditors and Contributories will be held in the Master's Office, High Court, Mbabane on the 15th June, 1979 at 10.30 a.m. for:

- (a) Proof of Claims;
- (b) Determining whether or not the Court should be moved to appoint a Committee of Inspection to act with the Liquidator(s) and to make nominations to such Committee;
- (c) Receiving any report on the affairs of the Company in Liquidation that the Liquidator(s) may wish to make;
- (d) Giving the Liquidator(s) such directions pertinent to the winding-up of the Company as the creditors by majority vote may resolve.

Claims and proxies in legal form must be in the hands of the Master of the latest by 12 noon on the 14th June, 1979. A creditor whose claim has not been proved shall not be entitled to vote at the meeting.

**D. N. Shongwe**  
Master of the High Court

Office of the Master,  
High Court,  
MBABANE.

Q378 8-6-79

---

**NOTICE**

**IN THE ESTATE OF THE LATE  
VIRGINIA DOZIE RADEBE E. 3014/79**

A meeting of the next of kin and all others concerned will be held before the District Commissioner, Hhohho at Mbabane on 4th July, 1979 at 10.30 a.m. for nomination of an Executor (or Executors) dative in the above estate.

**D. N. SHONGWE**  
Master of the High Court of Swaziland

Office of the Master of the High Court,  
MBABANE.

Q397 8-6-79

---

**NOTICE**

**TRADING LICENCE ORDER**

Notice is hereby given that application has been made by the ROYAL SWAZILAND SUGAR CORPORATION LIMITED, P.O. Box A57, Mbabane, for the grant of the General Dealers Licence at the premises situated in the town of Lusothi in the district of Lubombo and that such application will be heard in the District Commissioner's offices at Siteki on the 10th of July, 1979.

Objections, if any, must be lodged with the applicant or the undersigned by 4:00 p.m. on the 6th of July, 1979.

**J. J. MATSEBULA**  
Licencing Officer  
P.O. Box 20  
SITEKI

Q401 8-6-79



**NOTICE**

**SWAZILAND COMPANIES ACT NO. 7 OF 1912**

Notice is hereby given that I have reasonable cause to believe that the undermentioned companies

**TETLEY TRUST (PROPRIETARY) LIMITED**

**LAURENTINA ESTATES (PROPRIETARY) LIMITED**

**MUNDELL & SONS (PROPRIETARY) LIMITED**

**VALLEY HOLDINGS (PROPRIETARY) LIMITED**

incorporated under the laws of Swaziland, are not carrying on business, and are not in operation. The names of the aforesaid companies, will unless cause is shown to the contrary at the end of three months from date hereof be struck off the Swaziland Register of Companies, and companies dissolved.

**W. A. RUDD**  
Registrar of Companies

Q398 8-6-79

**NOTICE**

**SWAZILAND COMPANIES ACT NO. 7 OF 1912**

Notice is hereby given that pursuant to the notice published in the Swaziland Government Gazette and the "Times of Swaziland" on the 2nd February 1979 the names

**GORDON FULLER LIMITED**

was struck off the Swaziland Register of Companies, and company dissolved with effect the 2nd day of February 1979.

**W. A. RUDD**  
Registrar of Companies

Q390 8-6-79

**NOTICE**

**SWAZILAND COMPANIES ACT NO. 7 OF 1912**

Notice is hereby given that I have reasonable cause to believe that the undermentioned company

**SWAZILAND DEVELOPMENT BANK (PROPRIETARY) LIMITED**

incorporated under the laws of Swaziland, is not carrying on business, and is not in operation. The name of the aforesaid company, will unless cause is shown to the contrary at the end of three months from date hereof be struck off the Swaziland Register of Companies, and the company dissolved.

**W. A. RUDD**  
Registrar of Companies

Q389 8-6-79

**NOTICE**

**IN THE ESTATE OF THE LATE**

**EDWARD FIRTH E. 3010/79**

A meeting of the next of kin and all others concerned will be held before the Master of the High Court at Mbabane on the 8th June, 1979 at 10.30 a.m. for nomination of an Executor (or Executors) dative in the above estate.

**C. J. LITTLER**  
Deputy Master of the High Court of Swaziland

Office of the Master of the High Court,  
MBABANE.

Q379 8-6-79

**NOTICE**

**IN THE ESTATE OF THE LATE JOSEPH SLATER KEEN,  
OF HAVELOCK MINE, P.O. BULEMBU**

All creditors and persons interested ab intestato or otherwise, in the abovementioned Estate, are hereby called upon within 21 days from date hereof, to lodge in writing, with the Master of the High Court, Swaziland at MBABANE, Swaziland, the particulars of their claims against the said Estate and their objections, if any, to the signing and sealing by him of the Letters of Executorship granted to DENIS JAMES RIDLEY, in his capacity as the Nominee of Barclays National Bank Limited, as the Executor in the said Estate.

Q383 8-6-79

**NOTICE**

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Deed of Transfer No 71/1978 dated 28th March, 1978 passed by MANZINI PROPERTIES (PROPRIETARY) LIMITED in favour of PETRUS MADUBULA SIBANDE in respect of

CERTAIN Lot No. 183 situate in Fairview and Ellers Roads, Fairview Township Manzini District, Swaziland.

MEASURING: One Thousand Three Hundred and Eighty Two (1382) Square Metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within (3) Three weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 31st day of May, 1979.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE,  
Attorneys for/Applicant  
P.O. Box 24  
MBABANE

Q381 8-6-79

**NOTICE**

Notice is hereby given that we intend applying for a Certified Copy of Government Grant No. 62/1972 dated 20th July, 1972 passed by the Government of Swaziland in favour of SWAZILAND TEXTILE MILLS (PTY) LIMITED in respect of

CERTAIN Lot No. 156 situate in Matsapa Town District of Manzini.

MEASURING: One Thousand Five Hundred and Seventy Three (1573) metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby requested to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within (3) Three weeks of the last publication of this Notice.

DATED at MBABANE this 30th day of May, 1979.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE,  
Attorneys for/Applicant  
P.O. Box 24  
MBABANE

Q382 8-6-78

**NOTICE**

**IN THE ESTATE OF THE LATE MARY ROSETTA EMMA GILBERT NO. E2992**

Creditors and debtor in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims with and to pay their claims with and to pay their debts to the undersigned within 30 (thirty) days of publication of this notice.

D. R. SCOTT-SMITH,  
Attorneys for Executors,  
Inkululeko Building,  
Nkoseluhlaza Street,  
P.O. Box 202,  
MANZINI.

Q384 8-6-79

**NOTICE**

**TRANSFER OF BUSINESS**

Notice is hereby given in terms of the Registration of Businesses Act and the Insolvency Act that the general dealer's business known as DRIEPAN STORE carried on at the Farm Drieopan No. 526 Shiselweni District, will be transferred to ISABELLA CORNELIA MUNNIK after the third publication of this advertisement and with the approval of the Licensing Officer at Nhlangano.

Any objections to this must be lodged with the undersigned as well as the District Commissioner at P.O. Box 8, Nhlangano.

CARLSTON AND COMPANY  
P.O. Box 143,  
MANZINI.

Q394 3x22-6-79

**NOTICE**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 248/1973 dated 19th September 1973 passed by LILIAN DLAMINI in favour of BEATRICE TANDI MKHATSHWA in respect of certain LOT 31, situate in Sandla Township, measuring 994 (nini nine four) square metres.

Any person having objection to the issue of such copy is hereby required to lodge it in writing with the Registrar of Deeds within three weeks from the last publication of this notice.

DATED at MBABANE this 1st day of June 1979.

R. D. Friedlander  
Attorney  
1st Floor  
Development House  
Swazi Plaza

Q387 2x15-6-79

**NOTICE**

Notice is hereby given that I the undersigned, JOHN VELAPHI Mbatha follower of Chief Malamlela Nduna Mcoshwa of Dokolwayo Area, intend to apply to the Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname THWALA after the fourth publication of this notice in the Swaziland Government Gazette and the Times of Swaziland for the reason that the surname THWALA is my natural father's surname and MBATHA is my step father's surname where my mother was married.

Any person or persons who object to my assuming the surname THWALA should lodge their objections in writing with the undersigned or the District Commissioner, Manzini, Swaziland.

JOHN VELAPHI MBATHA,  
P.O. Box 28,  
Mhlambanyati,  
Swaziland.  
Rec. 40223

Q395 4x29-6-79

**NOTICE**

TAKE NOTICE that ANDREW MALUNGISA GROENING, of P.O. Box 27, Manzini, intends applying to the Deputy Prime Minister for authority to assume the surname MACEDO for the reasons that his father's surname was MACEDO; that at his birth his name was registered as MACEDO; and he is commonly known as MACEDO.

Any person who objects to the assumption of such surname shall lodge an objection in writing with the District Commissioner, Manzini, within two weeks of the date of the fourth publication hereof.

CARLSTON AND COMPANY,  
Attorneys for Applicant,  
Emcozini Building,  
Ngwane Street,  
P.O. Box 143,  
Manzini. Phone: 52551.

Q. 359 4x22.6.79

**POUND SALE NOTICE:**

Unless previously claimed, the following stray animals will be sold by Public Auction on Monday the 25th June, 1979 at 1.00 p.m. at Pigg's Peak Pound:—

1. One red ox three feet high, about 6 years old.
2. One red ox without horns three feet high, about 4 years old.
3. One red & white cow four feet high about 6 years old.
4. One black bullock three and a half feet high about 3 years old.
5. One red cow with white breast five feet high, about 10 years old.
5. One red bullock three and a half feet high, about 4 years old.
7. One red cow with no horns six feet high about 14 years old.
8. One red ox six feet high, about 16 years old.
9. One red cow, five feet high and about 8 years old.
10. One tan cow, five feet high, about 9 years old.
11. One brown calf, two and a half feet high, about one and a half year old.
12. One red ox, six feet high, and about 14 years old.
13. One white and brown bullock, three and a half high and about 4 years old.
14. One red with white marks cow, five and a half feet high and about 14 years old.

A. L. SHONGWE  
Pound Master — Pigg's Peak.

Q402 8-6-79

SUPPLEMENT TO  
THE  
SWAZILAND GOVERNMENT  
GAZETTE

VOL. XVII]

MBABANE, Friday, June 8th., 1979

[No. 953

CONTENTS

No.

Page

**PART A — BILLS**

4. The Swazi Administration (Amendment) Bill, 1979 — — — — — S1

**PART C — LEGAL NOTICES**

36. Corrigendum — The Maximum Wholesale and Retail Selling Prices of Soft Drinks — S3  
43. The Cotton (Levy) Regulations, 1979 — — — — — S4  
46. Appointment of Acting Chief Justice — — — — — S5  
47. National Trust Commission Act, 1972 — Proclamation of Nature Reserves — — — S6  
48. The Fixation of Butter and Cheese Prices Regulations, 1979 — — — — — S7

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1941-1942

1941

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

1941-1942

## THE SWAZI ADMINISTRATION (AMENDMENT) BILL, 1979

(Bill No. 4 of 1979)

(To be presented by the Minister for Home Affairs)

MEMORANDUM IN TERMS OF THE STANDING  
ORDERS OF PARLIAMENT

The principal object of this Bill is to amend the Swazi Administration Act, 1950 (Act No. 79 of 1950) so as to empower the Ngwenyama in Libandla to order the removal of any person from one Swazi area to another. The Bill also seeks to make provision for the procedure to be followed in respect of such removal and provides for penalties in respect of certain offences relating to the non-compliance with removal orders and other ancillary matters.

D. LUKELE

*Attorney-General*

## A BILL

entitled

An Act to amend the Swazi Administration Act, 1950 (Act No. 79 of 1950),

ENACTED by the King and the Parliament of Swaziland.

*Short title.*

1. This Act may be cited as the Swazi Administration (Amendment) Act, 1979 and shall be read as one with the Swazi Administration Act, 1950, hereinafter referred to as "the principal Act".

*Amendment of section 1.*

2. The principal Act is amended by replacing section 1 with the following section —

*"Short title and application.*

1. This Act may be cited as The Swazi Administration Act, 1950 and shall apply to every person, whether a Swazi or not, ordinarily resident on land situate in a Swazi area".

*Amendment of section 2.*

3. Section 2 of the principal Act is amended by deleting the definition "chief" and by inserting the following in the appropriate alphabetical position —

"competent authority" means a person appointed by the Ngwenyama in Libandla for the purpose of administration in a Swazi area and includes a chief appointed under section 1 of this Act or any person holding such offices;

"Swazi area" means any area of land as so defined in the Definition of Swazi Areas Act 1916 (Act No. 41 of 1916) or an, other area of land held by the Ngwenyama in trust for the Swazi nation.

*Amendment of section 10.*

4. Section 10 of the principal Act is amended —
  - (a) by deleting paragraph (1) from subsection (1);

- (b) by inserting the following new subsections immediately after subsection (2) —

"(3) The Ngwenyama in Libandla may at any time make an order, containing such conditions as he may consider appropriate, for the removal of any person or any of his dependants living with him from one Swazi area to another Swazi area.

(4) An order made under subsection (3) shall be served on the person concerned by a messenger of the Ngwenyama in Libandla by exhibiting the original order to the person concerned and leaving a copy thereof with him or at his place of residence and by depositing another copy at the nearest Royal Swaziland Police Station.

(5) Any person who fails to comply with an order made under subsection (3) or any of the conditions attached thereto shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one hundred Emalangeni or six months imprisonment, or both.

(6) In addition to the penalty prescribed in subsection (5) a person convicted of an offence under that subsection may be removed from the Swazi area to which the order under subsection (3) relates by a member of the Royal Swaziland Police Force without any further legal process.

(7) Any person who obstructs or hinders any other person directed under subsection (4) to execute, or assist in the execution of an order made under subsection (3) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one hundred emalangeni or six months' imprisonment or both.

(8) No interdict by any court or other legal process for the stay or any order made under subsection (3) shall issue, nor shall any such order be suspended on the ground of any appeal against a conviction under subsection (5).

(9) A person whose removal has been ordered under subsection (3) or who has, in terms of subsection (6), been removed may, within a period of not more than thirty days from the date when the order was served upon him or such removal effected, appeal against such order or removal to the Royal Swazi Court established under General Notice No. 21 of 1975."

*Addition of section 10 bis.*

5. The principal Act is amended by adding the following new section after section 10 —

*"Unauthorized buildings.*

10 bis (1) No person shall, without the permission of the competent authority, build a homestead in a Swazi area or remove such homestead from one place to another in any Swazi area.

(2) Any person who contravenes subsection (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one hundred Emalangeni or six months imprisonment or both.

(3) Without prejudice to subsection (2), any building or similar structure erected in contravention of subsection (1) may be demolished by the competent authority without any order of court and no compensation shall be payable in respect of any building or structure so demolished".



**CORRIGENDUM**

**THE MAXIMUM WHOLESALE AND RETAIL  
SELLING PRICES OF SOFT DRINKS**

(Legal Notice No. 36 of 1979)

The Schedule to Legal Notice No. 36 of 1979 should read, in relation to the retail price per case and the retail price per bottle/can "3.12" and "0.13", respectively, instead of "2.88" and "0.12".

Mbabane  
1st June. 1979

## LEGAL NOTICE NO. 43 OF 1979

## THE COTTON ACT 1967

(No. 26 of 1967)

## THE COTTON (LEVY) REGULATIONS, 1979.

(Under section 13(8) and 17(j))

(Commencement: 28th February, 1979)

In exercise of the powers conferred upon him by the above-mentioned Act, the Honourable the Minister of Agriculture and Co-operatives, after consultation with and with the concurrence of the Cotton Board, is pleased to make the following regulations :—

*Citation and commencement.*

1. These regulations may be cited as the Cotton (Levy) Regulations, 1979, and shall come into operation on the 28th February, 1979.

*Levy for 1978/1979 Season.*

2. In respect of the 1978/1979 crop of seed-cotton produced by a cotton grower, there is hereby imposed on him a levy of 0.35 of one cent per kilogram by weight of such seed cotton.

*Date before which payment to be made.*

3. The date before which payment of a levy imposed by regulation 2 shall be made shall be the 1st December 1979.

*How payment to be made*

4. Payment of a levy imposed by regulation 2 of these regulations and any surcharge due under Section 13(b) of the Cotton Act shall be made, at the option of the grower, to:—

- (a) the Executive Officer of the Cotton Board; or
- (b) any of the following ginnerers who in accordance with Section 13(17) of the Cotton Act have agreed with the Board to deduct the amount of the levy from the purchase price of seed-cotton purchased and to pay the amount to the Executive Officer, namely:
  - (i) Swaziland Cotona Ginning Company Ltd.;
  - (ii) J. L. Clark Cotton Company (Pty) Ltd. and
  - (iii) Baberton Cotton Cooperative Society Ltd.,
  - (iv) Swaziland Cotton Co-operative Society Ltd.

*Recovery of levy.*

5. The Board may recover from a grower any unpaid levy and surcharge due under Section 13(b) of the Cotton Act, as a debt payable to the Board.

6. The Cotton (Levy) Regulations 1978 (Legal Notice No. 46 of 1978) are hereby replaced.

A. R. V. KHOZA

*Permanent Secretary.*

Mbabane,  
25th. May, 1979.

S5'

LEGAL NOTICE NO. 46 OF 1979

THE KING'S PROCLAMATION TO THE NATION OF THE  
12TH APRIL 1973

APPOINTMENT OF ACTING CHIEF JUSTICE

*(Date of Commencement: 1st June, 1979)*

In exercise of the powers conferred on me by the above-named Proclamation, I, SOBHUZA II, King of Swaziland, am pleased to appoint —

MR. JUSTICE DAVID COHEN, SC

to be the Acting Chief Justice of Swaziland with effect from the 1st of June, 1979 until the resumption of duties by the substantive holder thereof.

DONE UNDER MY HAND AT LOZITHEHLEZI ON THIS 30TH DAY  
OF MAY, 1979.

**SOBHUZA II**

King of Swaziland.

## LEGAL NOTICE NO. 47 OF 1979

## NATIONAL TRUST COMMISSION ACT 1972

(No. 9 of 1972)

## PROCLAMATION OF NATURE RESERVES

(Under section 12)

*(Date of Commencement: 8th June, 1979)*

In exercise of the powers vested in him by the abovementioned Act, the Honourable the Deputy Prime Minister is pleased to proclaim the areas of land set out in the Schedule hereto as forming part of the Malolotja Nature Reserve.

## SCHEDULE

1. Certain remaining extent of portion 2 (A portion of portion 1) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-six comma two four five six hectares.
2. Certain portion 3 (A portion of portion 2) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-eight comma two six two seven hectares.
3. Certain portion 4 (A portion of portion 2) of Farm No. 5 situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-eight comma six four two five hectares.
4. Certain portion 6 (A portion of portion 2) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Ninety comma four seven five five hectares.
5. Certain Portion 7 (A portion of portion 2) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-nine comma eight six nought two hectares.
6. Certain portion 8 (A portion of portion 2) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-seven comma eight seven three one hectares.
7. Certain portion 9 (A portion of portion 2) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-six comma five eight five four hectares.
8. Certain portion 10 (A portion of portion 2) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-nine comma seven eight four five hectares.
9. Certain portion 11 (A portion of portion 2) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-seven comma four one five hectares.
10. Certain portion 12 (A portion of portion 2) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Ninety-three comma five three one eight hectares.
11. Certain portion 3 (A portion of portion 1) of the Farm Droxford Estate, No. 1007, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-six comma nought nine nine seven hectares.
12. Certain portion 1 of the Farm No. 987, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-six comma three six eight six hectares.
13. Certain portion 5 (A portion of portion 2) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Eighty-nine comma two eight six three hectares.
14. Certain portion 13 (A portion of portion 2) of Farm No. 5, situate in the District of Hhohho, Swaziland. Measuring Ninety-two comma six nine nine six hectares.

A. R. SHABANGU

*Permanent Secretary.*

Mbabane  
22nd May, 1979.

## LEGAL NOTICE NO. 48 OF 1979

## THE DAIRY ACT 1968

(Act 28 of 1968)

THE FIXATION OF BUTTER AND CHEESE  
PRICES REGULATIONS, 1979

(Under section 24)

(Date of commencement: 8th. June 1979)

In exercise of the powers conferred on him by the abovementioned Act and on the recommendation of the Swaziland Dairy Board the Honourable the Minister for Agriculture and Co-operatives is pleased to make the following regulations —

*Citation and Commencement.*

1. These regulations may be cited as the Fixation of Butter and Cheese Prices Regulations, 1979 and shall come into force on the 8th day of June, 1979.

*Maximum Selling Prices of Butter.*

2. (a) The maximum selling price of Grade 1 butter by a producer, processor, manufacturer or importer of butter to a restaurant, hotel, milk shop or dairy or milk purveyor shall be E2,20 per kilogramme.
- (b) The maximum selling price of Grade 1 butter to consumer shall be E2.32 per kilogramme

*Maximum Selling Prices of Cheese.*

3. (a) The maximum selling price of Grade 1 cheese by a producer, processor, manufacturer or importer of cheese to a restaurant, hotel, milk shop, dairy or milk purveyor shall be in the case of cheddar cheese E2,39 per kilogramme and in the case of gouda cheese E2,44 per kilogramme.
- (b) The maximum selling price of Grade 1 cheese to a consumer shall be E2,57 per kilogramme in the case of cheddar cheese and E2,62 per kilogramme in the case of gouda cheese.

*Revocation of Legal Notice No. 41 of 1978.*

4. The Fixation of Butter and Cheese Prices Regulation 1978 (Legal Notice No. 41 of 1978) are hereby revoked.

A. R. V. KHOZA

*Permanent Secretary.*

Mbabane.  
4th. June, 1979

The Government Printer, Mbabane.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

DEPARTMENT OF CHEMISTRY

LABORATORY OF PHYSICAL CHEMISTRY

REPORT OF RESEARCH

BY

JOHN EDGAR HOOVER

PH.D. THESIS

Submitted to the Faculty of the Division of the Physical Sciences

in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy

CHICAGO, ILLINOIS

1955

Copyright © 1955 by John Edgar Hoover

Printed in the United States of America

Library of Congress Catalog Card No. 55-11111

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1955

PHYSICAL CHEMISTRY

DEPARTMENT OF CHEMISTRY

CHICAGO, ILLINOIS

1955